



- *For further information, please consult your local SHOEI dealer.
- *Pour plus de précisions, veuillez consulter le représentant SHOEI le plus proche.
- *Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.
- *Per maggiori informazioni, consultare il proprio negoziante SHOEI di fiducia.
- *Para mayor información, consulte al vendedor de productos SHOEI de su zona.
- *Para obter informações adicionais, consulte o representante SHOEI de sua localidade.
- *Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό πωλητή SHOEI.
- *W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z lokalnym dealerem SHOEI.
- *Pyydä lisätietoja paikalliselta SHOEI-jälleenmyyjältä.
- *Kontakta gärna SHOEI-återförsäljaren om du behöver mer information.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE

8th Floor, PMO Akinabara Kita, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION

3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A.
Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942

SHOEI Distribution GmbH

Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany
Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL

21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France
Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19

SHOEI ITALIA SRL

Via Bisceglie 74, 20152 Milano, Italy
Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522

www.shoei.com

Instructions for use

Thank you for purchasing your new SHOEI helmet. This manual contains valuable information to help you understand how to operate and maintain your helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. Your SHOEI dealer can provide a replacement if this manual is lost.

Instructions d'utilisation

Nous vous remercions de l'achat de votre nouveau casque SHOEI. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre casque. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Votre revendeur SHOEI peut vous fournir un nouveau manuel si celui-ci était perdu.

Gebrauchsanleitung

Danke, dass Sie sich für einen neuen SHOEI Helm entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Informationen die Ihnen helfen Ihren Helm zu benutzen und zu pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung bevor Sie den Helm benutzen und bewahren Sie die Anleitung auf. Wenn Sie die Anleitung verloren haben, kann sie Ihnen Ihr SHOEI Händler ersetzen.

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente grazie per aver acquistato il suo nuovo casco SHOEI. Questo manuale contiene importanti informazioni che l'aiuteranno nell'uso e nella manutenzione del suo casco. La preghiamo di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo e di conservarlo per il futuro. In caso di smarrimento il suo rivenditore di fiducia potrà consegnargliene uno nuovo.

Instrucciones de uso

Gracias por haber adquirido su nuevo casco SHOEI. Este manual contiene información útil que le ayudará a comprender cómo usar y mantener su casco. Antes de usarlo, lea detenidamente este manual y consérvelo para futura referencia. En caso de pérdida del manual, su proveedor SHOEI le facilitará uno nuevo.

Instruções de uso

Obrigado pela aquisição deste novo capacete SHOEI. O presente manual contém informações preciosas que ajudarão a manusear e manter o capacete. Leia-o atentamente antes da utilização e guarde-o para consulta no futuro. Em caso de perda, o seu revendedor da SHOEI poderá facilitar-lhe um novo.

Οδηγίες χρήσεως

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός καινούριου κράνους της εταιρίας SHOEI. Το παρόν βιβλιαράκι περιέχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του κράνους σας. Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση του κράνους και να το κρατήσετε, καθώς θα χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για μελλοντικές απορίες. Σε περίπτωση απώλειας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της SHOEI για αντικατάσταση.

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za zakup nowego kasku SHOEI. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą zrozumieć sposób obsługi i pielęgnacji kasku. Przeczytaj ją uważnie przed pierwszym użyciem produktu i zachowaj jako źródło informacji. W razie zgubienia instrukcji sprzedawca produktów SHOEI może zamówić nowy egzemplarz.

Käyttöohjeet

Kiitos, kun olet hankkinut uuden SHOEI-kypärän. Tämä ohjekirja sisältää arvokasta tietoa kypärän käytöstä ja sen kunnossapidosta. Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Jos tämä käsikirja häviää, saat uuden SHOEI-jälleenmyyjältäsi.

Instruktioner för användning

Tack för att du valt en SHOEI-hjälm. Denna manual innehåller viktig information om hur du använder och underhåller hjälmen. Läs manualen noga innan du använder hjälmen och spara den för framtida bruk. SHOEI-återförsäljaren kan tillhandahålla en ny om du tappat bort ditt exemplar.

English P2 - 25

Français P2 - 25

Deutsch P26 - 49

Italiano P26 - 49

Español P50 - 73

Português P50 - 73

Ελληνικά P74 - 97

Polski P74 - 97

Suomalainen P98- 121

Svenska P98- 121

English

Français

Read This First	A lire avant toute utilisation	3
Confirm the Packed Items	Vérifiez les éléments contenus dans la boîte	4
Parts Description	Description des composants	5
Breath Guard	Cache-nez	6
Applying Silicone Oil	Application de l'huile de silicone	6
Lower Air Spoiler & Chin Curtain	Déflecteur d'air inférieur et mentonnière	7
CWR-F Tear-off Button	Bouton de découpe CWR-F	8
CWR-F Shield / Visor	Écran CWR-F	9 - 10
Shield / Visor Adjustment Dial	Molette de réglage de l'écran	11
Important Notice about Handling the CWR-F Shield / Visor	Remarque importante concernant la manipulation de l'écran CWR-F	12
PINLOCK® EVO lens	Film antibuée PINLOCK® EVO	13
Replacing Interior Parts	Remplacement des parties intérieures	14
Removing Interior Parts	Retrait des parties intérieures	15 - 16
Ear Pads	Coussinets d'oreille	16
Center Pad	Coussinet central	17 - 19
Adjustment of Equipping position of Interiors	Réglage de la position d'installation à l'intérieur	20
Installing Interior Parts	Mise en place des parties intérieures	21 - 22
Important Notice about Handling Interior Parts	Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures	23
E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)	E.Q.R.S. (système de libération rapide d'urgence)	24
WARNING	ATTENTION	25
Parts List	Listes des pièces de rechange	25

Read This First

This product is a motorcycle helmet.

Do not use it for any purposes other than riding a motorcycle. If you use the helmet for any other purpose, it may not provide sufficient protection in case of an accident.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable high speed and low speed impacts.

For maximum head protection, the helmet must fit properly and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow sufficient peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slip or move on your head while riding. This could cause your helmet to come off in an accident or obstruct your vision while riding resulting in personal injury or death. To learn to properly wear and secure your helmet, see the booklet "How to Use Your Helmet Properly" that is packed with your helmet.

The contents of this manual are subject to change without notice.

The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

A lire avant toute utilisation

Ce produit est un casque de protection de moto

L'utilisation est strictement réservée à la pratique de la moto. Si vous utilisez ce casque pour toute autre activité, il pourrait ne pas vous apporter une protection adéquate en cas d'accident.

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les chocs prévisibles lors d'impacts à haute et basse vitesse.

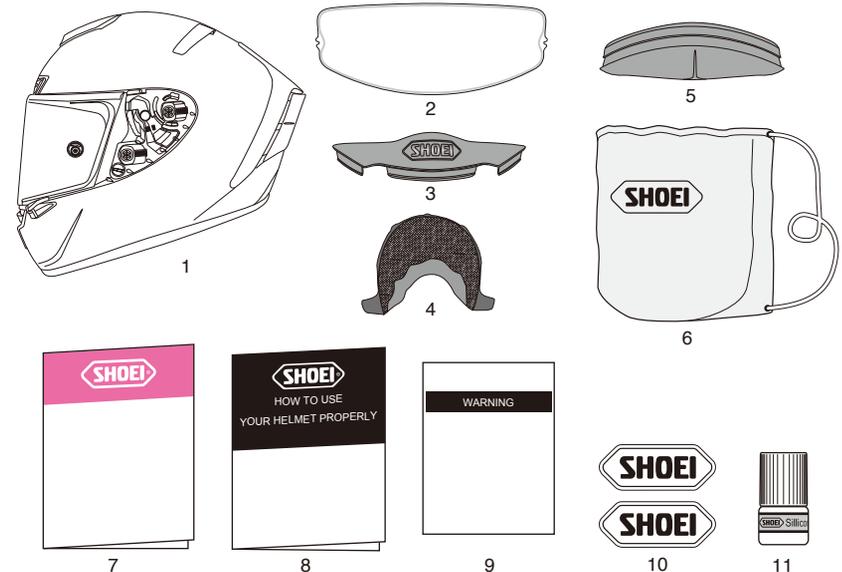
Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être à la bonne taille et le système d'attaches jugulaires doit être fermement attaché. Le casque doit vous apporter un champ de vision périphérique suffisant une fois enfilé et attaché. Si le casque est trop large, il pourrait glisser de votre tête ou bouger lors de son utilisation. Ceci pourrait provoquer l'éjection du casque en cas d'accident ou l'obstruction du champ de vision, et pourrait avoir pour conséquences des blessures corporelles ou la mort. Pour apprendre comment porter et attacher convenablement votre casque, veuillez vous référer au livret «utilisation convenable d'un casque» fourni avec ce manuel.

Le contenu de ce manuel peut être sujet à des modifications sans préavis. Les illustrations présentes dans ce manuel peuvent varier du produit vendu. Tous droits pour ce manuel sont la propriété de SHOEI CO. Ltd. La copie ou la reproduction de ce manuel sans permission écrite est strictement interdite.

Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.

1. Helmet
2. PINLOCK® EVO lens for CWR-F(DKS303)
3. Breath Guard
4. Chin Curtain
5. Lower Air Spoiler
6. Helmet Bag
7. Instruction Manual
8. "How to use your helmet properly"
9. Warning label (E-3 tag: for ECE R22 Products)
10. SHOEI logo stickers (2)
11. Silicone Oil



! We recommend that you save the box and its cushioning material in case you need to ship the product or its parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

Vérifiez les éléments contenus dans la boîte

Après ouverture de la boîte, merci de vérifier que toutes les pièces et accessoires sont inclus.

1. Casque
2. Film antibuée Pinlock® EVO pour CWR-F(DKS303)
3. Cache-nez
4. Mentonnière
5. Déflecteur d'air inférieur
6. Housse de casque
7. Manuel d'utilisation
8. «Comment utiliser votre casque correctement»
9. Étiquette d'avertissement (étiquette E-3 : pour les produits ECE R22)
10. Autocollants logos SHOEI (2)
11. Huile de silicone

Right | Left
Droite | Gauche

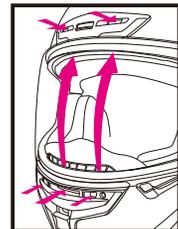
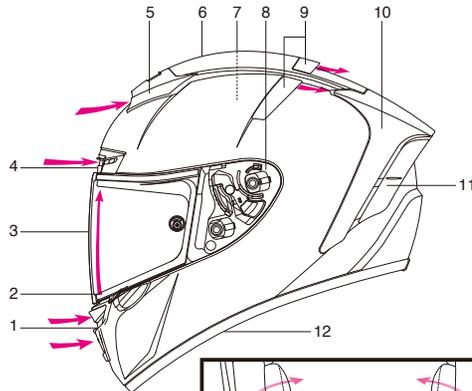


The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

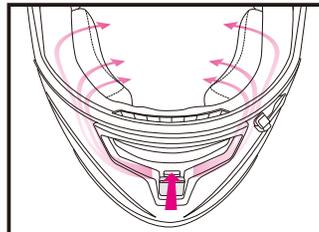
Les termes «droite» et «gauche» de ce manuel se réfèrent au point de vue de l'utilisateur lors du port du casque.

Parts Description

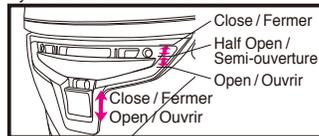
1. Lower Air Intake
2. Defogger Ventilation System
3. CWR-F Shield / Visor
4. Front Air Intake
5. Upper Air Intake
6. Shell
7. Impact Absorbing Liner
8. Shield / Visor Base
9. Top / Side Air Outlet
10. Rear Stabilizer
11. Rear Flap Wide
12. Chinstrap



Defogger Ventilation System
Système d'aération antibuée



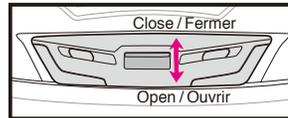
Cheek Vent System
Système de ventilation latéral



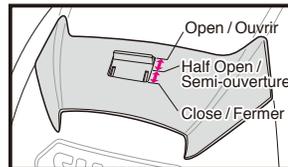
Lower Air Intake / Prise d'air inférieure

Description des composants

1. Prise d'air inférieure
2. Système d'aération antibuée
3. Écran CWR-F
4. Entrée d'air frontale
5. Prise d'air supérieure
6. Coque
7. Rembourrage d'amortissement
8. Embase de la visière
9. Sortie d'air supérieure / latérale
10. Stabilisateur arrière
11. Rabat arrière large
12. Jugulaire



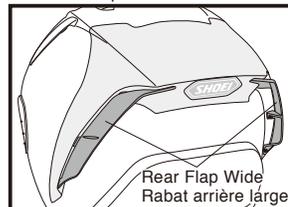
Front Air Intake / Entrée d'air frontale



Upper Air Intake /
Prise d'air supérieure



Top / Side Air Outlet
Sortie d'air supérieure / latérale



Rear Stabilizer
Stabilisateur arrière

⚠ Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

⚠ Ouvrir les aérations du casque peut augmenter le niveau de bruit.

Breath Guard

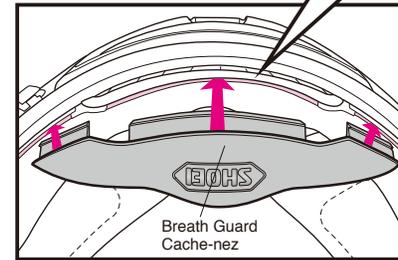
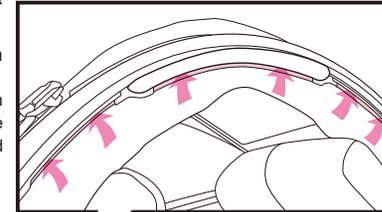
The breath guard reduces fogging of the shield / visor caused by breathing. To install the breath guard, use the following procedure.

Installing the Breath Guard

As shown in the drawing, firmly insert the breath guard in the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.

Removing the Breath Guard

Pull the breath guard from the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.



⚠ Do not carry or hold the helmet by the breath guard. The breath guard may come off, causing the helmet to drop.

Cache-nez

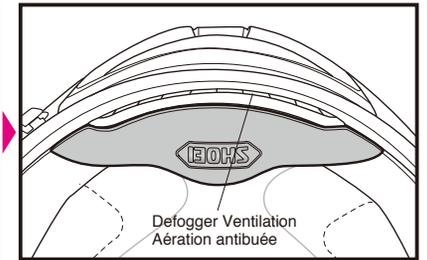
Le cache-nez réduit l'apparition de buée sur l'écran, provoquée par la respiration. Pour installer le cache-nez, veuillez suivre la procédure suivante.

Mise en place du protecteur de respiration

Insérez le protecteur de respiration dans l'espace situé entre l'aération antibuée et la doublure antichoc, comme indiqué sur la figure.

Retrait du protecteur de respiration

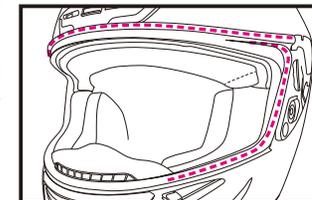
Retirez le protecteur de respiration de l'espace situé entre l'aération antibuée et la doublure antichoc en tirant dessus.



⚠ Ne pas transporter ou tenir le casque par le cache-nez. Celui-ci pourrait s'extraire, et le casque pourrait chuter.

Applying Silicone Oil

For better sealing of the shield / visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield / visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.



Application de l'huile de silicone

Pour donner une meilleure étanchéité à la visière, appliquez l'huile de silicone fournie sur le bourrelet de la visière. Commencez par éliminer toute salissure ou poussière, puis appliquez une petite quantité d'huile sur la partie indiquée sur la figure. Essuyez tout excès d'huile. Des tâches d'huile de silicone sur la visière peuvent obstruer votre visibilité. Vérifiez régulièrement si un graissage est nécessaire.

Lower Air Spoiler & Chin Curtain

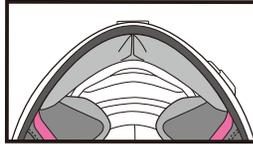
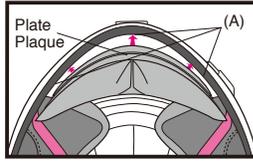
Lower Air Spoiler enhances air stream.

How to Fix Lower Air Spoiler

Insert Lower Air Spoiler into a gap between a shell and an impact absorption liner firmly as per drawing.

How to Remove Lower Air Spoiler

Pull out plates of both sides of spoiler at first, and then, center portion.



Chin curtain restrains roll-in of wind and invasion of fore noise from chin area. Fix or remove it as below;

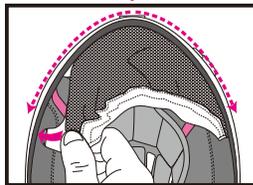
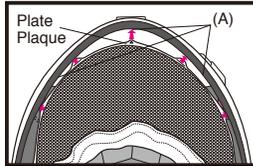
How to Fix Chin Curtain

Align center of plate to center of fore end of helmet and insert it at first, and then, plates of both sides into a gap between a shell and an impact absorption liner.

How to Remove Chin Curtain

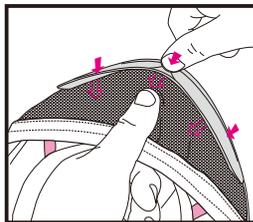
Pull out plate of center area of chin curtain at first, and then, both sides.

*Lower Air Spoiler may be equipped after chin curtain is equipped.



*Lower Air Spoiler may be equipped after chin curtain is equipped.

*When fixing lower air spoiler after chin curtain is equipped, pull a mesh part of chin curtain not to get it into a gap together with lower air spoiler.

**Défecteur d'air inférieur et mentonnière**

Le déflecteur d'air inférieur améliore le flux d'air.

Comment fixer le déflecteur d'air inférieur

Insérez fermement le déflecteur d'air inférieur dans l'espace entre une coque et une doublure d'absorption des chocs tel qu'indiqué dans le schéma.

Comment retirer le déflecteur d'air inférieur

Retirez tout d'abord les plaques de part et d'autre du déflecteur, puis la partie centrale.

La mentonnière restreint les effets du vent et l'invasion du bruit causé par le vent dans la zone de la mentonnière. Fixer ou retirer comme suit ;

Comment fixer la mentonnière

Tout d'abord, aligner le centre de la plaque avec le centre de l'extrémité avant du casque et insérer, puis les plaques de chaque côté de l'espace entre une coque et une doublure d'absorption des chocs.

Comment retirer la mentonnière

Commencez par retirer la plaque de la zone centrale de la mentonnière, puis de chaque côté. Le déflecteur d'air inférieur peut être installé après l'installation de la mentonnière.

*Le déflecteur d'air inférieur peut être mis en place après l'installation de la mentonnière.

*Pour mettre en place le déflecteur d'air inférieur après l'installation de la mentonnière, tirez sur la partie en tissu de la mentonnière pour ne pas la faire passer dans l'espace avec le déflecteur d'air inférieur.

WARNING

Keep in mind that sounds of cars or motorcycles around you may not be heard loud enough when chin curtain is equipped.



* Don't hold Lower Air Spoiler or chin curtain when you carry helmet. These parts may come off and helmet may be dropped and damaged.

* Don't place helmet equipped with Lower Air Spoiler flat long time. Lower Air Spoiler may be deformed.

ATTENTION

Gardez à l'esprit que les sons des voitures ou des motos autour de vous peuvent ne pas être bien entendus lorsque la mentonnière est installée.



* Ne tenez pas le déflecteur d'air inférieur ou la mentonnière lorsque vous transportez le casque. Ces parties peuvent se détacher et le casque pourrait tomber et s'abîmer.

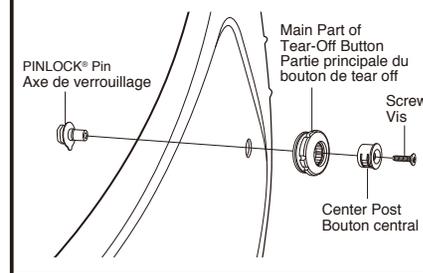
* Ne posez pas un casque équipé du déflecteur d'air inférieur à plat pendant un long moment. Le déflecteur d'air inférieur risque de se déformer.

CWR-F Tear-off Button

CWR-F Tear-off Button is used to equip CWF-1 Tear-off Film (optional) for races.

When damaged, it may be replaced with optional CWR-F Tear-off Button.

When using CWR-F Tear-off Film (optional), adjustment of Tear-off Button is required before fixing Tear-off Film. Manual enclosed in CWF-1 Tear-off Film explains how to adjust or how to affix.

**Mechanism of CWR-F Tear-Off Button (Left Side)
Mécanisme du bouton de découpe (Côté gauche)**

Le bouton de découpe CWR-F est utilisé pour installer le film plastique détachable CWF-1 (en option) pour les courses.

Lorsqu'il est endommagé, il peut être remplacé par le bouton de découpe en option CWR-F.

Lors de l'utilisation du film plastique détachable CWF-1 (en option), le réglage

du bouton de découpe doit être effectué avant de fixer le film plastique détachable. Le manuel fourni avec le film plastique détachable CWF-1 explique comment régler ou fixer.



* Tear-off Button turns anticlockwise. Don't turn it clockwise.



* Le bouton de découpe tourne dans le sens antihoraire. Ne pas le tourner dans le sens horaire.

English

CWR-F Shield / Visor

! Before using the shield / visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield / visor.

When you close CWR-F shield / visor, shield / visor tab is hooked. Slide lever A (See drawing) upward and lock a shield further. It is recommended to keep locked in this position while riding. Pull down lever A when opening or closing a shield.

How to Remove CWR-F Shield / Visor

1. Open a shield / visor to fully opened position as per Drawing 1.
2. Lift a shield / visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield / visor moving it to an arrowed direction as per Drawing 3.
3. Do in the same manner for the other side.

Français

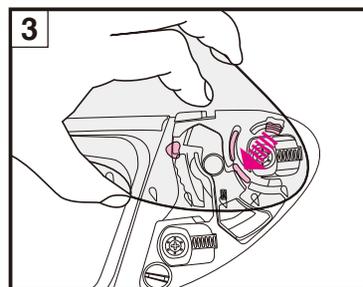
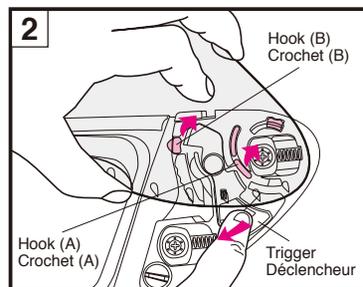
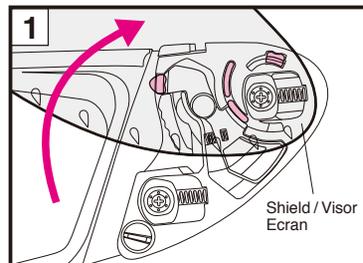
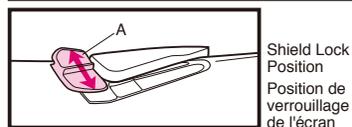
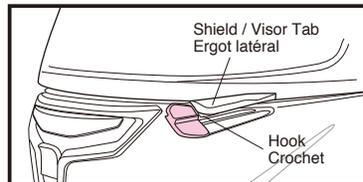
Écran CWR-F

! Avant la première utilisation du casque après achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Lorsque vous fermez l'écran CWR-F, le bouton de l'écran est accroché. Faites glisser le levier A (voir schéma) vers le haut et verrouillez davantage l'écran. Il est recommandé de conserver le verrouillage dans cette position pendant la conduite. Tirez le levier A vers le bas lorsque vous ouvrez ou fermez un écran.

Démontage de la visière CWR-F

1. Ouvrez complètement la visière CWR-F, comme indiqué sur la figure 1.
2. Relevez la visière tout en tirant le levier vers le bas, puis détachez les crochets (A) et (B), comme indiqué sur la figure 2. Retirez ensuite la visière dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure 3.
3. Répétez la procédure pour démonter l'autre côté.



English

How to Fix CWR-F Shield / Visor

1. Adjust a shield / visor to fully opened position and insert shield / visor hook (C) into a hook rail as per Drawing 4.
2. Press an arrowed area of a shield / visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.
3. Do in the same manner for the other side.

WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield / visor base, the shield / visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CWR-F Shield / Visor, open and close the shield / visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield / visor completely closed, confirm that the shield / visor tab is clasped by the hook.

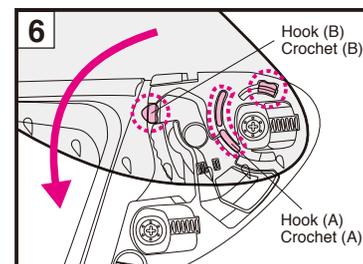
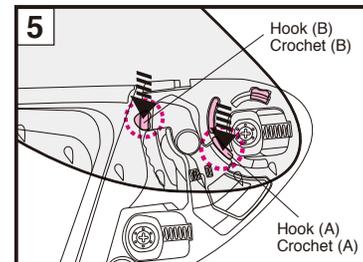
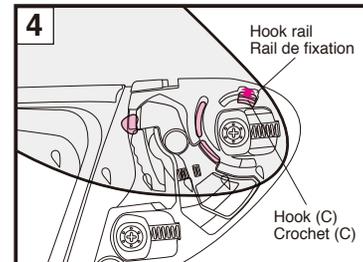
Français

Montage de la visière CWR-F

1. Ouvrez complètement la visière et insérez le crochet (C) dans le rail de fixation, comme indiqué sur la figure 4.
2. Appuyez sur la visière aux endroits indiqués sur la figure 5 jusqu'au déclic. Insérez ensuite les crochets (A) et (B) dans le rail de fixation, comme indiqué sur la figure 6.
3. Répétez la procédure pour monter l'autre côté.

ATTENTION

Si les crochets d'écran ne sont pas fermement insérés dans la platine de fixation, l'écran peut se détacher en roulant, ce qui peut être une cause d'accident. Une fois l'écran CWR-F remonté, ouvrez et fermez l'écran à plusieurs afin de vérifier sa fixation correcte. Une fois l'écran fermé, vérifiez que l'ergot latéral soit bien maintenu par le crochet de mâchoire.



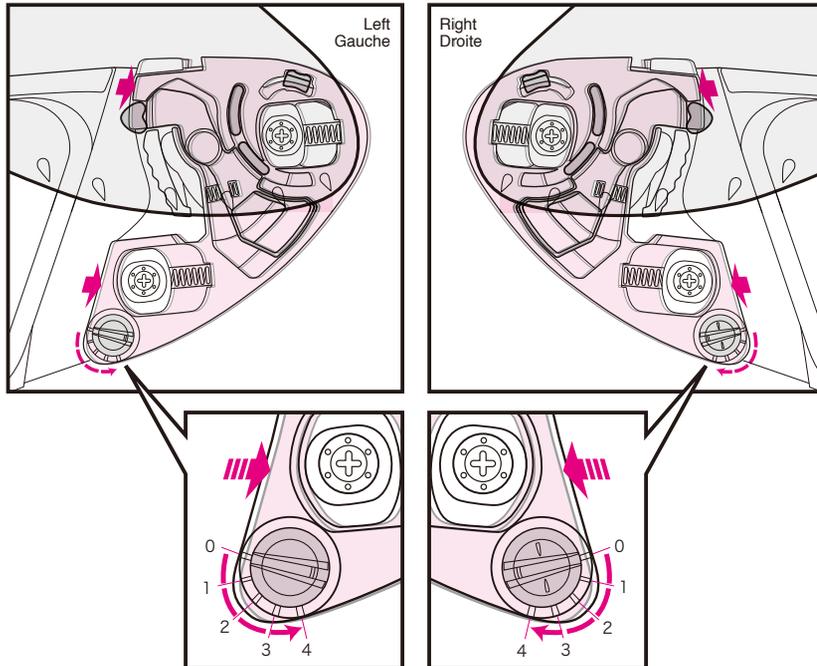
English

Shield / Visor Adjustment Dial

When there happens a gap between a shield / visor and a window beading, rotate a dial of QR-E base as per drawing. QR-E base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver.

*Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.

*If a shield / visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully.



Français

Molette de réglage de l'écran

En cas d'espace entre l'écran et le joint du casque, tournez la molette de la base QR-E, comme indiqué sur la figure. L'écran peut ainsi être réglé précisément vers l'avant et l'arrière. Les molettes sont situées de chaque côté de la base et peuvent être réglées sur 4 positions à l'aide d'un tournevis plat.

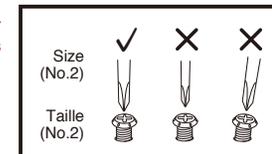
*Ne tournez pas les molettes au-delà des positions 0 ou 4.

*Le joint peut être endommagé si l'écran est trop serré. Le réglage doit être effectué graduellement en vérifiant l'évolution de l'espace entre l'écran et le joint.

English

Important Notice about Handling the CWR-F Shield / Visor

1. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CWR-F shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
2. The CWR-F shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
3. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CWR-F shield/visor is fogged, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping fog.
4. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® EVO lens for CWR-F. For fitting PINLOCK® EVO lens, please read instructions enclosed in it.
5. Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
6. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
7. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cN·m or about 8 kgf·cm)
8. Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.



Français

Remarque importante concernant la manipulation de l'écran CWR-F

1. La salissure et les rayures sur l'écran peuvent obstruer votre visibilité lorsque vous roulez, ce qui peut être très dangereux. Cessez immédiatement d'utiliser l'écran CWR-F si il est sale ou rayé. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le.
2. Nettoyez l'écran CWR-F avec une solution d'eau et de savon doux au pH neutre. Rincez bien à l'eau claire, puis essayez les résidus d'eau avec un chiffon doux. **N'utilisez pas les substances suivantes : eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergent à base d'acide ou d'alkali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyant pour vitres ou autres nettoyants à base de solvants organiques.** Utiliser l'un de ces nettoyants peut modifier la nature chimique de l'écran et en entraver la sécurité.
3. Ne jamais rouler avec un écran embué. Cela risque de gêner la visibilité et peut s'avérer très dangereux. Si l'écran CWR-F est embué, ouvrir l'entrée d'air inférieure pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque et supprimer la buée. Le film anti-buée PINLOCK® EVO est également efficace pour empêcher la formation de buée.
4. Utilisez toujours une lentille antibuée PINLOCK® EVO originale SHOEI pour la CWR-F. Pour la fixer, veuillez vous reporter aux instructions comprises dans son emballage.
5. Retirez le film protecteur avant d'utiliser l'écran pour la première fois.
6. Après avoir nettoyé ou remplacé les plaques d'embase, fermez l'écran et assurez-vous qu'il est bien en contact avec le bourrelet de l'écran sur tout le pourtour. S'il y a un espace entre l'écran et le bourrelet, réglez la position de la plaque d'embase et éliminez l'espace car il permettrait au vent et au bruit de s'introduire dans le casque.
7. Pour serrer les vis, tenez verticalement un tournevis cruciforme n° 2 dans la fente de la vis et faites-le tourner avec précaution. L'utilisation d'un tournevis inapproprié ou d'une visseuse électrique peut endommager la tête de la vis. Utilisez un véritable tournevis en aluminium. Ne serrez pas trop les vis pour ne pas les casser (couple recommandé : 80 cN·m ou 8 kgf·cm environ).
8. Ne collez aucun autocollant ou ruban adhésif dans le champ de vision de l'écran.

PINLOCK® EVO lens

If you are using the PINLOCK® EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.



- Daytime use only. Never use PINLOCK® EVO lens at night. If the PINLOCK® EVO lens is used with a clear shield / visor, its light transmission ratio will be approximately 80%. This value does not meet the light transmission standards in the U.S. (VESC-8, 85%), Australia (AS1609, 85%), or Europe (ECE R22, 80%), so this accessory is for "daytime use only" in these jurisdictions.
- The PINLOCK® EVO lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield / visor. It should be treated with great care.
- Remove the protective film before using the PINLOCK® EVO lens.
- The PINLOCK® EVO lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield / visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
- Purchase DKS303 for CWR-F for replacement of PINLOCK® EVO lens.

*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

Film antibuée PINLOCK® EVO

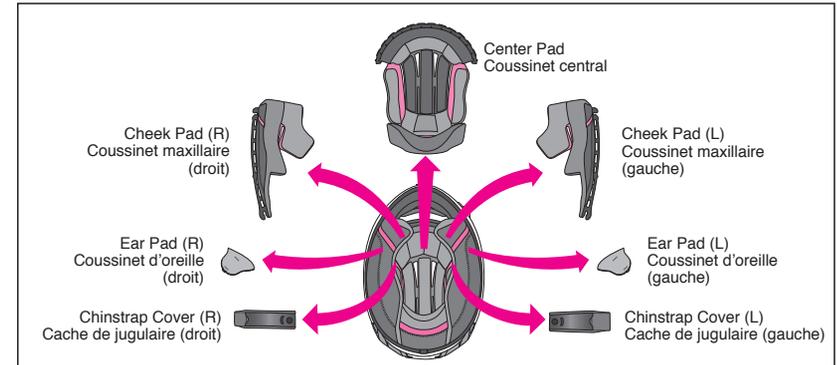
Si vous utilisez un film antibuée PINLOCK® EVO* disponible en option, suivez les instructions contenues dans l'emballage.



- Pour utilisation diurne uniquement. Ne jamais utiliser le film antibuée PINLOCK® EVO la nuit. Si le film antibuée PINLOCK® EVO est utilisé avec un écran transparent, le ratio de transmission lumineuse sera d'environ 80%. Cette valeur n'attend pas les normes de transmission exigées aux Etats Unis (VESC-8, 85%), en Australie (AS1609, 85%), ou en Europe (ECE R22, 80%), cet accessoire est donc pour une utilisation diurne uniquement (« Daytime Use Only ») dans ces juridictions.
- Le film antibuée PINLOCK® EVO est fabriqué dans un matériau qui se raye plus facilement que celui de l'écran extérieure. Veuillez donc à la manipuler avec précaution.
- Retirez le film protecteur avant d'utiliser le film antibuée PINLOCK® EVO.
- Le film antibuée PINLOCK® EVO empêche très efficacement la formation de buée en absorbant l'humidité. Mais si le casque est utilisé en permanence avec l'orifice de ventilation inférieur fermé à basse température, dans des conditions très humides, la vapeur d'eau peut saturer sur le film et des traînées de buée peuvent alors apparaître, ce qui peut obstruer votre visibilité et être très dangereux. Dans ce cas, ouvrez la prise d'air inférieure et/ou ouvrez l'écran pour faire circuler l'air dans le casque et éliminer ainsi les traînées et la buée du casque.
- Lors du remplacement du film antibuée PINLOCK® EVO, choisissez le modèle DKS303 pour CWR-F.

*PINLOCK® est une marque déposée de PINLOCK SYSTEMS B.V.

Replacing Interior Parts



The center pad, the right and left cheek pads and chinstrap covers, and the ear pads can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and chinstrap covers prior to riding. If necessary, use the following table to order the proper interior parts to adjust the fit of your helmet.

Le coussinet central, les coussinets maxillaires droit et gauche, les caches de jugulaire et les coussinets d'oreille peuvent être retirés pour être lavés. Vous pouvez également régler l'ajustement de votre casque en utilisant les coussinets disponibles en option. Consultez la liste et la figure des parties intérieures pour contrôler si les parties sont mises en place ou retirées. Assurez-vous de toujours fixer le coussinet central, les coussinets maxillaires et les caches de jugulaire avant de prendre la route. Au besoin, reportez-vous au tableau suivant pour commander les parties intérieures appropriées pour optimiser le port de votre casque.

■ Pad Sizes ■ Taille des coussinets

		XS	S	M	L	XL	XXL
TYPE-I Center Pad Bonnet démontable	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	S+	M+	L+	XL+	XL	—
	Standard / Standard	S	M	L	XL	XXL	—
Type-I	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	S-	M-	L-	XXL	—	—
TYPE-I Cheek Pad Mousses de joues	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	39			35		
	Standard / Standard	35			31		
Type-I	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	31			—		

- The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).
- Center pads will vary by model size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

- Les coussinets maxillaires sont les mêmes pour toutes les tailles de casque. Pour un casque de taille M, choisissez par exemple un coussinet maxillaire de taille 31 si vous voulez un port moins serré et de taille 39 pour un port plus serré (ces deux éléments sont disponibles en option).
- Les coussinets centraux varient selon la taille du modèle. Vérifiez la taille de votre casque avant de les acheter.

* Model name and specification vary depending upon country or area.

* Le nom et les caractéristiques du modèle diffèrent suivant le pays ou la zone géographique.

English

Removing Interior Parts

1. Removing the Cheek Pads

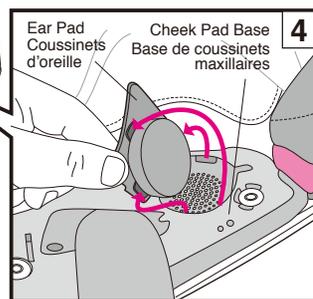
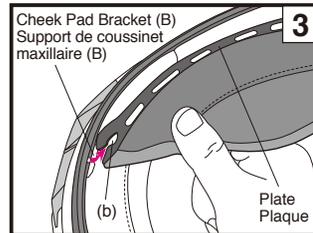
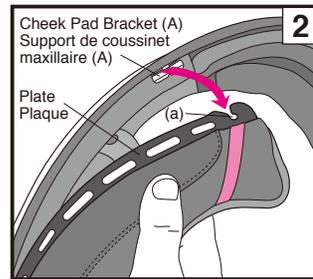
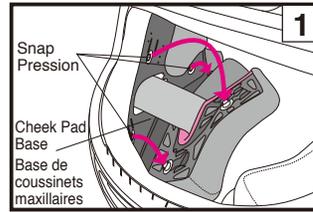
When the chin curtain and/or the lower air spoiler is installed, remove it first.

Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1). Pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) as shown in the Drawing 2.

Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as shown in the Drawing 3. Do not pull it hard. **Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.**

2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek pad base (Drawing 4). Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.



Français

Retrait des parties intérieures

1. Retrait des coussinets maxillaires

Si la mentonnière et/ou le déflecteur d'air inférieur est installé(e), retirez-la/le.

Détachez les trois pressions pour retirer le coussinet du support du coussinet maxillaire (Schéma 1). Tirez l'encoche (a) de l'applique du coussinet maxillaire (A) comme indiqué sur la Schéma 2.

Tirez ensuite l'encoche (b) de l'applique du coussinet maxillaire (B) comme indiqué sur la Schéma 3. Ne tirez pas trop fort. **Commencez bien par tirer sur l'encoche avant (a). D'abord tirer sur l'encoche arrière (b) avant l'encoche avant (a) peut endommager la plaque.**

2. Retrait des coussinets d'oreille

Détachez les 4 pressions situées sur la plaque du support du coussinet maxillaire (Schéma 4). Retirez le coussinet d'oreille. Retirez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.

English

3. Removing the Center Pad

Remove the center pad by unsnapping 2 points at the rear of the helmet first (Drawing 5). Pull the front portion of the center pad from the holding plate as per Drawing 6.

4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.

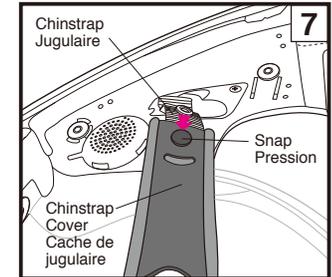
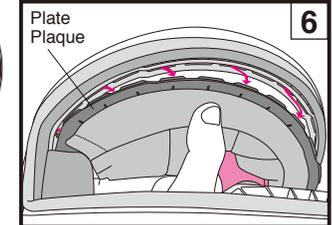
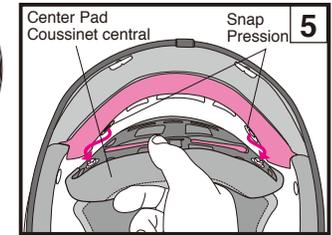
Français

3. Démontage du coussinet central

Retirer le coussinet central en commençant par détacher les deux pressions situées à l'intérieur du casque (Schéma 5). Détacher la partie avant du coussinet central de la plaque de fixation comme indiqué sur la Schéma 6.

4. Retrait des caches de jugulaire

Retirez le coussinet maxillaire, puis détachez la pression du cache de jugulaire. Retirez-le (Schéma 7). Retirez l'autre cache de jugulaire de la même manière.



English

Ear Pads

The ear pads are designed to reduce wind noise. The ear pads can be removed. To remove or install the ear pads, refer to the "Removing Interior Parts" and "Installing Interior Parts" sections.

! With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.

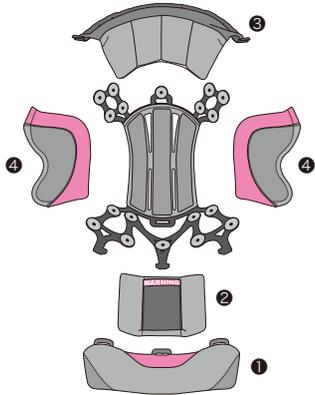
Français

Coussinets d'oreille

Les coussinets d'oreille sont conçus pour réduire le bruit du vent dans le casque. Il est possible de les retirer. Pour retirer ou mettre les coussinets d'oreille en place, veuillez consulter les sections «Retrait des parties intérieures» et «Mise en place des parties intérieures».

! Le fait de porter les coussinets d'oreille dans le casque atténue le bruit des véhicules proches. Ne l'oubliez pas lorsque vous roulez.

Disassembled Center Pad
Drawing
Schéma du coussinet central
(bonnet) démonté

**English**

Center pad is composed of front, side, rear, neck and top pads. Fitting may be adjusted by replacing each pad with optional pad.

Français

Le coussinet central (bonnet) se compose des coussinets avant, latéral, arrière, du cou et du haut. Il est possible d'ajuster l'installation en remplaçant chaque coussinet avec un coussinet en option.

English

Check fixing positions in the order of ❶ to ❷ as per drawing before fixing.

Français

Vérifiez les positions de fixation dans l'ordre de ❶ à ❷ tel qu'indiqué dans le schéma avant de fixer.

English

For instance, when side area of head is tight in M size, it can be eased by changing side pad to optional S5. Pad of each portion of center pad may vary in size of helmet. Check it before purchase.

*When disassemble each pad of center pad, do it carefully.

Français

Par exemple, lorsque la partie latérale de la tête est serrée en taille M, il est possible d'agrandir en remplaçant le coussinet latéral par un S5 optionnel. Le coussinet de chaque partie du coussinet central (bonnet) peut varier selon la taille du casque. Vérifier avant l'achat.

*Démontez chaque coussinet du coussinet central (bonnet) avec précaution.

TYPE-I TOP PAD
COUSSINET SUPÉRIEUR
DE TYPE I



■ Pad Sizes / Taille des coussinets
TYPE-I TOP PAD / COUSSINET SUPÉRIEUR DE TYPE I

		XS	S	M	L	XL	XXL
Optional / Optionnel	Firm fit Plus ferme	S13			L13		
Standard / Standard	↑	S9			L9		

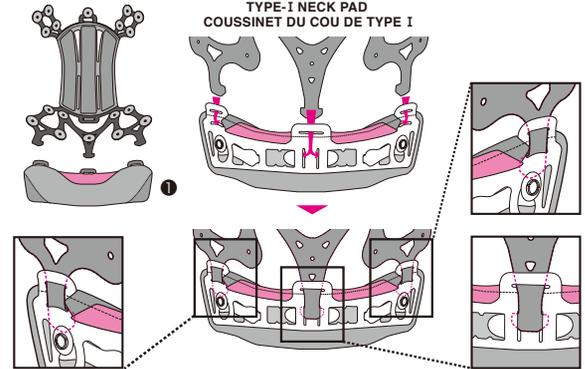
❶ Equipping Neck Pad / Installation du coussinet du cou

English

When fixing or removing neck pad, pay attention not to bend plastic portion.

Français

Lors de la fixation ou du retrait du coussinet du cou, veillez à ne pas tordre la partie en plastique.



■ Pad Sizes / Taille des coussinets
TYPE-I NECK PAD / COUSSINET DU COU DE TYPE I

		XS	S	M	L	XL	XXL
Optional / Optionnel	Firm fit Plus ferme	S13			XL13		
Standard / Standard	↑	S9			XL9		

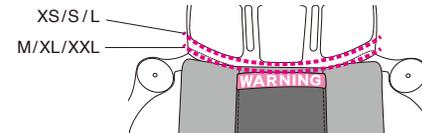
❷ Equipping Rear Pad / Installation du coussinet arrière

**English**

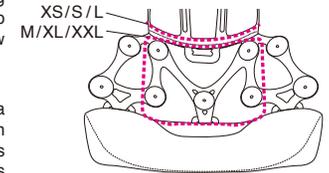
Align XS/S/L sizes to line of drawing below, not to make a gap between top pads. Fix M/XL/XXL sizes 5mm below from top pads.

Français

Alignez les tailles XS/S/L avec la ligne sur le schéma ci-dessous, afin qu'il n'y ait pas d'espace entre les coussinets supérieurs. Fixez les tailles M/XL/XXL 5 mm en dessous des coussinets supérieurs.



TYPE-I REAR PAD
COUSSINET ARRIÈRE DE TYPE I



■ Pad Sizes / Taille des coussinets
TYPE-I REAR PAD / COUSSINET ARRIÈRE DE TYPE I

		XS	S	M	L	XL	XXL
Optional / Optionnel	Firm fit Plus ferme	S13			L9		
Standard / Standard	↕	S9			L5		
Optional / Optionnel	Loose fit Plus large	S5			L5		

3 Equipping Front Pad / Installation du coussinet avant



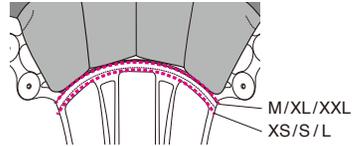
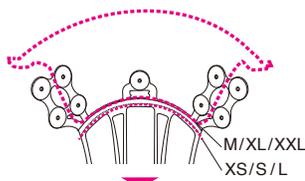
English

Align XS/S/L sizes to line of drawing below, not to make a gap between top pads. Fix M/XL/XXL sizes 5mm below from top pads.

Français

Alignez les tailles XS/S/L avec la ligne sur le schéma ci-dessous, afin qu'il n'y ait pas d'espace entre les coussinets supérieurs. Fixez les tailles M/XL/XXL 5 mm en dessous des coussinets supérieurs.

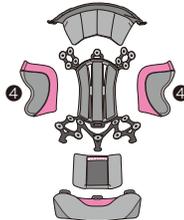
TYPE-I FRONT PAD COUSSINET AVANT DE TYPE I



■ Pad Sizes / Taille des coussinets TYPE-I FRONT PAD / COUSSINET AVANT DE TYPE I

		XS	S	M	L	XL	XXL
Optional / Optionnel	Firm fit Plus ferme		S13		L13		L9
Standard / Standard	Loose fit Plus large		S9		L9		L5
Optional / Optionnel			S5		L5		—

4 Equipping Side Pad / Installation du coussinet latéral

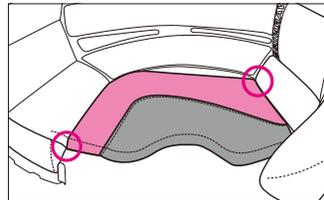


English

Check right and left sides and adjust corners of pad marked by circle.

Français

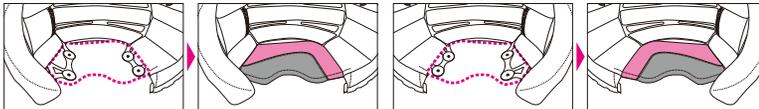
Vérifiez les côtés gauche et droit et réglez les coins du coussinet marqués d'un cercle.



TYPE-I SIDE (RIGHT & LEFT) PAD COUSSINET LATÉRAL (DROITE ET GAUCHE) DE TYPE I

Left / Gauche

Right / Droite



■ Pad Sizes / Taille des coussinets TYPE-I SIDE (RIGHT & LEFT) PAD / COUSSINET LATÉRAL (DROITE ET GAUCHE) DE TYPE I

		XS	S	M	L	XL	XXL
Optional / Optionnel	Firm fit Plus ferme		S13		L13		L9
Standard / Standard	Loose fit Plus large		S9		L9		L5
Optional / Optionnel			S5		L5		—

English

Adjustment of Equipping position of Interiors

Wearing angle in forward bent posture may be changed to secure vision by changing positions of hooks A and B of back side of cheek pad or position of hook of neck pad.

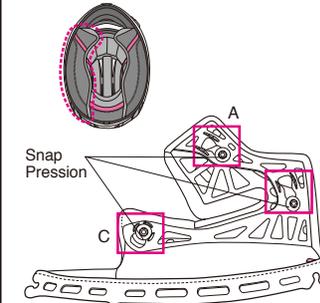
Français

Réglage de la position d'installation à l'intérieur

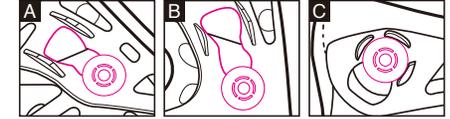
L'angle en position courbée vers l'avant peut être modifié pour assurer la visibilité en changeant les positions des crochets A et B à l'arrière du coussinet maxillaire ou la position du crochet du coussinet de cou.

TYPE-I Cheek Pad (Right)

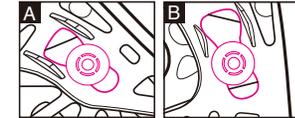
Mousses de joues Type-I (droit)



Standard Position / Position standard



Racing Position / Position de course



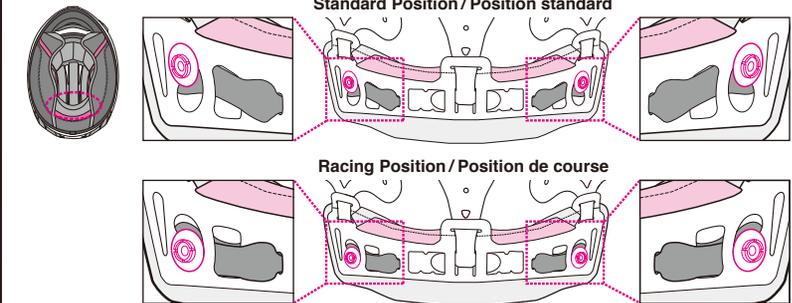
English

*Adjust hooks A and B to the same positions in the same manner for opposite side.
*Don't move hook C from position of drawing.

Français

*Ajuster les crochets A et B sur la même position de la même façon que pour le côté opposé.
*Ne bougez pas le crochet C de la position indiquée sur le schéma.

TYPE-I NECK PAD / COUSSINET DU COU DE TYPE I



Standard Position / Position standard

Racing Position / Position de course

English

Installing Interior Parts

1. Installing the Chinstrap Covers

The chinstrap covers have different shapes on the right and left sides of the helmet. Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap each other until you hear it clicks (Drawing 8).

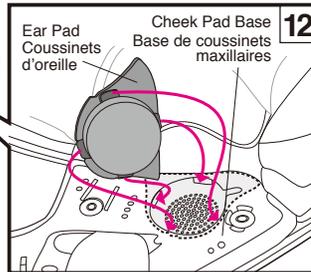
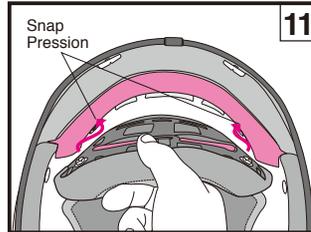
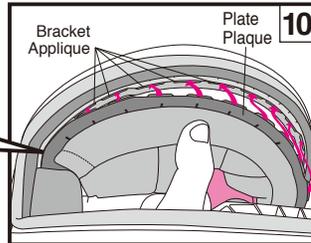
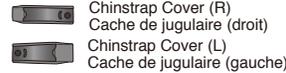
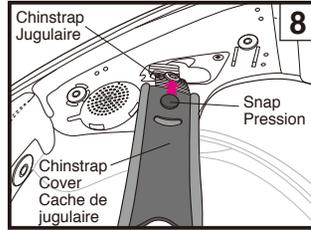
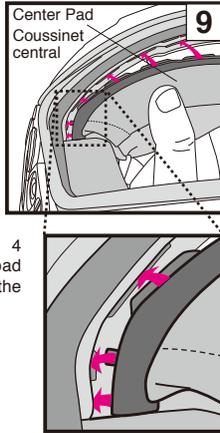
2. Installing the Center Pad

Slide and insert front plate into a gap of bracket from one side to another as indicated in Drawing 9 and 10.

Snap the two snaps into place in the rear of the center pad as per Drawing 11.

3. Fixing of Ear Pad

Check right and left sides of ear pads and place it adjusting to dotted line of drawing 12. Then, adjust 4 catches to cuts of cheek pad base and press pad. Do in the same manner for other side.



Français

Mise en place des parties intérieures

1. Mise en place du cache de jugulaire

Les couvre jugulaires ont un côté droit et gauche différents, que vous pouvez identifier en vous référant au schéma. Passez la sangle jugulaire à travers la protection et appuyez sur le bouton de pression jusqu'à entendre le clic (Schéma 8).

2. Mise en place du coussinet central

Faire coulisser et insérer la plaque avant dans l'encoche de l'applique d'un côté à l'autre comme indiqué sur la Schéma 9 et 10. Enfoncer les deux pressions à l'arrière du coussinet central (Schéma 11).

3. Fixation du coussinet d'oreille

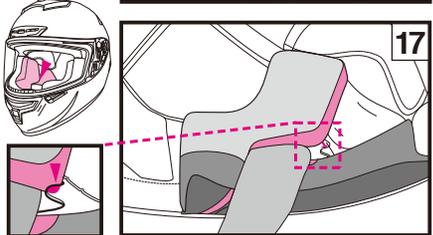
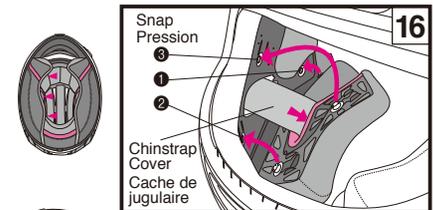
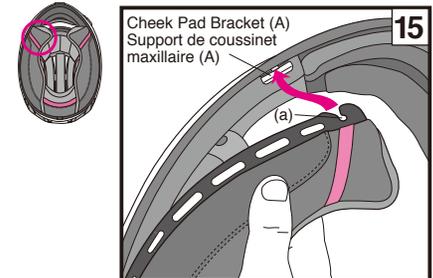
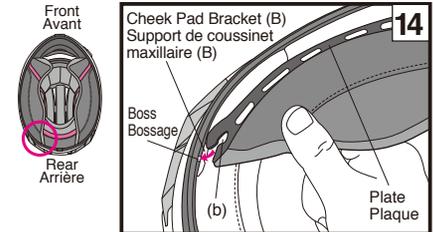
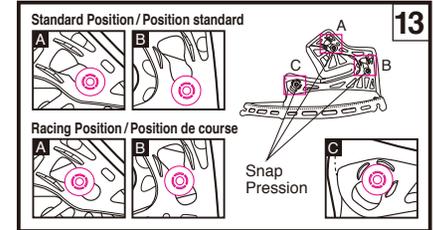
Vérifiez les côtés gauche et droit des coussinets d'oreille et positionnez à l'aide de la ligne pointillée du schéma 12. Puis, réglez les 4 encoches des ouvertures de la base de coussinets maxillaires et appuyez sur le coussinet. Opérez de la même manière de l'autre côté.

English

4. Installing the Cheek Pads

Make sure that hooks A and B are in a standard position or a racing position and that hook C is in a position shown in drawing before equipping cheek pad to helmet.

Identify a right pad and a left pad. Insert a groove (b) of a rear portion of plate into a boss of a cheek pad bracket (B) as per Drawing 14. Then, do forward and insert a groove (a) of a plate into a cheek pad bracket (A) as per Drawing 15. Make sure to insert a plate deeply. After the plate is inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 16). Fasten the snaps in 1 to 3 order, by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Lastly, press the corner (A) of the pad as shown in the Drawing 17 and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the other cheek pad in the same manner.



Français

4. Installation des joues

Assurez-vous que les crochets A et B sont dans une position standard ou une position de course et que le crochet C est dans une position indiquée par le schéma avant d'installer le coussinet maxillaire sur le casque.

Différenciez bien le côté droit du côté gauche. Insérez d'abord le crochet avant de la joue (b) sur le support fixe du calotin (B), comme montré sur le Schéma 14. Insérez ensuite la partie plastique latérale de l'arrière vers l'avant, et fixez le crochet avant de la joue (a) sur le support de mâchoire (A), comme montré sur le Schéma 15. Assurez-vous que le côté de la joue soit entièrement rentré.

Une fois la plaque insérée, passez ensuite la jugulaire dans la fente du coussinet maxillaire (Schéma 16). Fixez les ergots de 1 à 3 en pressant la tête de l'ergot du côté du coussinet jusqu'à entendre un déclic. Appuyez enfin sur le coin (A) du coussinet comme indiqué sur la Schéma 17 et insérez correctement la plaque du coussinet maxillaire dans le bossage du support du coussinet maxillaire. Mettez en place l'autre coussinet maxillaire de la même manière.

Important Notice about Handling Interior Parts

- When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
- You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.**
- When washing center pad, put it in washing net in an assembled position of all parts (front, rear, side, top and neck pads). When each pad is disassembled and washed separately, flat fastener may be damaged.

Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures

- En attachant et détachant les pressions, tenez le tout près des pressions et manipulez-les avec précaution. Attachez les pressions fermement jusqu'à entendre un clic.
- Vous pouvez laver les parties intérieures à la main ou en machine en les mettant dans un filet de lavage. Lavez-les avec précaution. Utilisez de l'eau tiède. Essorez les parties dans une serviette sèche et faites-les sécher à l'ombre. Pour ne pas endommager les zones en plastique des parties intérieures, ne les tordez pas trop fort et ne pliez ni ne tordez les zones en plastique. Lavez-les en machine avec précaution. Ne séchez pas les parties intérieures dans un sèche-linge, avec un sèche-cheveux ou tout autre type de séchoir mécanique car la chaleur peut endommager le matériau. Le rembourrage d'amortissement (partie en mousse de polystyrène) se nettoie à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution de savon doux au pH neutre et d'eau. Mouillez-le avec cette solution, puis essuyez-le. Laissez sécher complètement le rembourrage d'amortissement à l'ombre. Ne le laissez pas sécher au soleil et ni avec un séchoir mécanique quel qu'il soit car il est extrêmement sensible à la chaleur. Si le rembourrage d'amortissement est exposé à une chaleur élevée quelle qu'elle soit, contactez votre revendeur ou directement SHOEI pour en faire évaluer la sécurité. Pour éviter tout dommage, **n'utilisez pas les substances suivantes : eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergeant à base d'acide ou d'alcali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyant pour vitres ou autres nettoyants à base de solvants organiques.**
- Lorsque vous lavez le coussinet central (bonnet), vous devez le placer dans un filet de lavage en assemblant tous les composants (coussinets avant, arrière, latéral, du haut et du cou). Lorsque chaque coussinet est démonté et lavé séparément, la fixation à plat peut être endommagée.

E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)

E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System) is a mechanism for emergency personnel to remove the cheek pads.

To remove a cheek pad in an emergency, cut or undo a chinstrap first. While holding the helmet firmly so that the rider's head may not move, take emergency strip (Drawing 1) and pull it to a direction indicated in the Drawing 2. (If chin curtain and/or Lower Air Spoiler is equipped, it must be removed before using the emergency strip.)

Pulling the emergency strip will release snaps and allow a cheek pad to be pulled out through the bottom of the helmet while it is still on the rider's head. Repeat the same procedure to remove the other side.

Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention not to move the rider's head while removing the cheek pads.

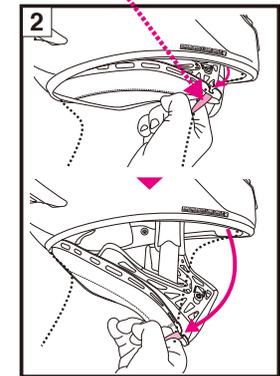
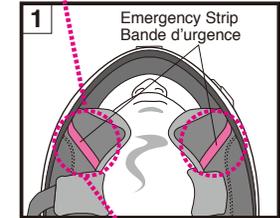
E.Q.R.S. (système de libération rapide d'urgence)

E.Q.R.S. (Système de desserrage rapide d'urgence) est un mécanisme destiné au personnel de secours lorsqu'il faut retirer les coussinets maxillaires.

Pour retirer un coussinet maxillaire en cas d'urgence, couper ou défaire la jugulaire en premier. Tout en tenant fermement le casque de façon à ce que la tête du pilote ne bouge pas, saisir la bande d'urgence (schéma 1) et la tirer dans la direction indiquée sur le schéma 2. (Si la mentonnière et/ou le déflecteur d'air inférieur sont installés, ils doivent être retirés avant d'utiliser la bande d'urgence.)

Tirer sur la bande d'urgence relâche les fermoirs et permet de retirer le coussinet maxillaire par le bas du casque alors que celui-ci est toujours sur la tête du pilote. Répétez la même procédure pour retirer l'autre côté.

Assurez-vous de tenir fermement le casque et faites attention à ne pas bouger la tête du pilote lors du retrait des coussinets maxillaires.



1. Make sure to hold the helmet firmly by your hand when pulling out cheek pads.
2. Use genuine SHOEI cheek pads only and never use non-SHOEI parts.
3. If a chin curtain and/or a lower air spoiler is installed in the helmet, remove the chin curtain and/or the lower air spoiler before handling the emergency strip.

1. Veillez à maintenir fermement le casque d'une main pendant que vous retirez les coussinets maxillaires.
2. Utilisez uniquement des coussinets maxillaires SHOEI et jamais d'autres pièces que les pièces d'origine SHOEI.
3. Si une mentonnière et/ou un déflecteur d'air inférieur sont installés dans le casque, retirez la mentonnière et/ou le déflecteur d'air inférieur avant de manipuler la bande d'urgence.

⚠ Warnings

1. Never pull the emergency strip while riding.
2. Do not use Emergency Quick Release System when removing a cheek pad for maintenance.

⚠ Précautions à prendre

1. Ne tirez jamais sur la bande d'urgence pendant la conduite.
2. N'utilisez pas le système de libération rapide d'urgence lorsque vous démontez un coussinet maxillaire pour l'entretien.

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD

⚠ Never peel these stickers from a helmet.
⚠ Ne pas enlever les stickers du casque.